

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 51 (1963)

Heft: 33

Artikel: L'auxiliaire de médecin

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-270428>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Notre fabuleux voyage en Turquie

EN ROUTE, OU PLUTOT EN RAIL POUR L'ASIE !

La semaine qui a précédé notre départ fut épique : pour ne pas être la proie des poux, nous nous sommes fait raser la tête, mon mari à la prussienne, moi à la garçonne. Et pour ne pas mourir de fatigue, nous sommes partis sans bagage, c'est-à-dire avec une seule petite sacoche pour la brosse à dents, la lingerie de rechange et le styllo, et une poche ventrale pour les îles, les dinars, les levas et les kurushs.

A Venise, nous nous sommes gondolés de palais en palais jusqu'à une pension proprette pour curés d'amalgame, occupée par des bruts américains (ah ! ah !). A ce propos, avez-vous déjà rencontré un groupe mixte d'étudiants d'Outre-Atlanterie en liberté ? C'est prodigieux ! Les filles se mettent à table en bûche (si bien que mon mari a regretté follement de n'avoir pas eu sous la main son filet à cheveux dont il se serait coiffé, lui aussi, entre la poire et le dessert). En outre, quand les étudiantes européennes se trouvent en présence de leurs compatriotes mâles, elles rougissent, pâlissent, verdissent, se trémoussent, croisent les jambes, raffinent, susurrent, se pâment. Tandis que les Américaines, elles, ne bougent pas un doigt de pied, à croire qu'elles ne considèrent le plus beau représentant du sexe fort lui-même que comme un vulgaire piquet transparent.

De Venise à Beograd (la Yougoslavie) est un grand champ plein de fauilles et de femmes en foulard, nous avons voyagé en wagon-restaurant, vu que c'était pour nous le moyen le plus sûr de conserver une place assise. C'est ainsi que nous avons mis six heures pour notre café (à raison d'une gorgée par heure) et huit heures pour manger un potage, une entrecôte et un dessert.

A partir de Beograd, nous avons roulé en soufflet, dans un carrefour de courants d'air parsemés d'escarbilles de charbon incandescent soufflées par la locomotive. Si bien qu'à Sofia, l'élegantissime chaise de mon mari, jadis de nylon massif, n'était plus qu'une vaste passoire, de la couleur d'un drap mortuaire.

La première puce de l'Orient m'a sauté dessus à Dimitrovgrad. A Sofia (la Bulgarie) est un grand champ plein de fauilles et de femmes en foulard, on marche, comme à Vienne, sur des pavés en forme de gaufres et les garçonnets s'amusent beaucoup des femmes qui écrivent, comme moi, aux tables des cafés.

LE POPE

Après avoir passé la nuit, en garnison, dans l'un des îles de camp du poste douanier bulgaro-grec, et croisé l'armée en short et en pyjama dans les corridors, nous avons repris le rail.

C'est ce soir-là que nous avons assisté, dans notre wagon, à l'arrivée du Grand Mamoulouch. Je n'ai jamais rien vu de plus superbe. Imaginez un prince des contes, jeune et beau, avec barbe en pointe et port de tête impérial, drapé dans une longue cape noire, poussant devant lui un enfant ensommeillé et une petite femme rachitique. Vu son système pileux, son large chapeau paraso, sa soutane infroissable et ses croix de joaillerie byzantine, ce devait être un pape de l'Eglise orthodoxe.

Il commença par se mettre à son aise et découvrit à la fois une redingote de satin, un ventre boudé et sphérique en forme de mosquée, et des pe-

tites mains douces et dodues. Le tout se mit à nous faire mille courbettes-plongeons en se regardant dans la glace, puis à tapoter le petit garçon qui menaçait de s'endormir tout à fait.

Comme nous étions en train de dévorer un « panettone » vénitien, nous en offrîmes à l'enfant, puis au père, puis la mère. Après s'en être défendu un long moment avec beaucoup de confusion, ils finirent par manger à eux seuls tout le « panettone », non sans nous avoir offert à leur tour une gigantesque bouteille de lait caillé extraite des profondeurs d'un panier japonais pour vallées vivantes. Assissoffés par ces libations, nous sortîmes notre bouteille de vin bulgare, et mon mari s'apprêta à en briser le bouchon avec son canif lorsque le pape lui prit le flacon des mains et, d'un geste de présidilité, enleva le bouchon en un tourne-mail, seulement en secouant doucement le flacon de ses bras courts et dodus qui paraissaient n'avoir fait qu'un durant toute leur vie.

La bouteille fut plusieurs fois le tour du wagon, chacun buvant au goulot. Après quoi, le pape sortit de sa poche un charmant petit flacon de parfum et se mit à nous en verser à folson sur les bras, dans les cheveux, sur les cuisses, partout. Ce comportement non-fumeur bénit par la présence auguste d'un ecclésiastique végétaliste, fut transformé en une véritable célébration des Champs-Elysées. Notre pape reniflait, se trémoussait, rosait, se mettait la main sur son cœur, complimentait mon mari sur sa barbe, nous faisait remarquer la coupe de la sienne, soulevait son garçon à deux mètres du sol en l'empoignant par le menton, le faisait vire-voler au-dessus de nos têtes en nous montrant des dents blanches et des yeux pétillants. Sa femme le mangeait des yeux.

Mais soudain, sans même avoir pris le temps de s'asseoir, il redévoit distant et grave, se regarda sèvèrement dans la vitre, se redrapa dans sa cape, rassembla tout son monde, puis descendit à la station suivante, non sans nous avoir jeté un coup d'œil à la fois majestueux et descendante.

Nous le regardâmes s'éloigner, à travers les vitres où étaient dessinés les quartiers de lune en croissant et les étoiles turques qui nous faisaient loucher.

ISTAMBOL

Nous devions arriver à Istanbul à midi. Nous y fûmes à minuit. Perdus dans une foule bruyante s'agitant autour de fruits trop mûrs, de cucurbitacées et de chewing-gums, et entourés de portefaux courbés à angle droit comme des chameaux sous des camions-citernes, nous avons hélu un taxi en priant son conducteur, avec force gestes et petits dessins, de nous conduire dans un hôtel pas trop cher.

Durant une bonne demi-heure, le taxi traversa les ponts, puis les places, puis les avenues, puis les rues, et enfin les ruelles. Nous allions de la lumière à l'obscurité la plus complète. Finalement, il s'arrêta devant un bâtiment extrêmement triste, sans écriture, alors que, tout à côté, une plaque de métal brillait dans les ténèbres. Nous demandâmes : « Hôtel ? » Oui, c'était un hôtel, qui ressemblait terriblement à l'Hospice de la Broye avant ses transformations. Au rez-de-chaussée, quelques vieux en rangs d'olignons croupissaient sur des chaises brancardées.

Un homme en guenilles nous conduisit au premier étage. Dans l'une des « chambres » grandes

ouvertes, une foule de nomades voilés étaient couchés par terre. La notre se trouvait juste à côté. Elle comportait cinq lits du genre Légion étrangère. Pour avoir le droit d'être seuls dans notre chambre, nous payâmes les cinq lits et nous filâmes abondamment avec notre poudre de Neocid. Après quoi, nous fîmes connaissance avec le cabinet national turc, un perchoir violemment ammoniacal à l'aspect indescriptible et avec la baignoire de la « salle de bain », dans laquelle nous sommes arrivés à Constantinople après des mois de marche, sans eau ni savon...

Après une nuit épouvantable de cauchemars et de fièvre, au lever du soleil nous courûmes nous inscrire au Palace Pétra, l'un des plus luxueux hôtels d'Istanbul, où nous louâmes un appartement privé afin de pouvoir nous laver et faire notre lessive de la semaine.

Nous passâmes de gentils moments dans les mosquées, à toucher des colonnades, et à nous laver les pieds. Avec ses minarets, ses odeurs et son tapage, Istanbul ressemble un peu à Port-Saïd. On y boit des yoghourts allongés d'eau l'on y mange du sucre en paillelettes comme des barbes de vieillards. C'est à Istanbul qu'on nous rend, sur simple présentation de cartes de presse, des billets pour faire le tour de la Turquie sans bourse délier. Il est vrai que pour obtenir cette faveur, il faut suivre une bonne dizaine de fonctionnaires turcs, marchant, puis courant entre deux guichets. C'est ainsi que nous nous postâmes à mi-chemin entre les deux guichets. Au passage, notre fonctionnaire nous haranguait en turc et nous lui répondions en petit nègre.

LE MAUSOLEE D'ATATURK

C'est au petit jour que nous avons quitté le Péra Palace d'Istanbul pour reprendre notre marche en espadrilles vers l'Orient tentaculaire. Pour aller prendre le bateau — espèce de vaporetto du Léman — il faut traverser un chantier grondant où des sortes de galéries encapuchonnées transportent des arbres, en croix, de calé en calé et de quai en quai. L'arrivée sur sol asiatique, à Haydar Pacha, est très épique : criées, aînes, terre plus jaune, végétation plus culte, maisons plus âgées. Bref, on est en Asie.

Après avoir erré une soixantaine de fois d'un train à l'autre, dans qu'un chef de gare ait pu nous indiquer le bon convoi, nous nous sommes engouffrés dans un compartiment familial où un citoyen ottoman, pollu comme un singe, faisait « guili-guili » à une petite Turque surmontée de trente-six petites tresses, que sa mère assise avait posée sur ses pieds avec un énorme coussin et qu'elle berçait en roulant des jambes à une vitesse prodigieuse. A Eskisehir, un indigène nous offrit du sucre en pâlelettes. Nous croisions des centaines de cigognes et des nomades enveloppés dans des accoutrements indescriptibles (vastes pantalons turcs dont le fond touchait presque les talons, tcharchas pour la vêtement, flottant autour des têtes comme des linges-éponge avant la lessive trimestrielle ou comme des draps de lit destinés à être transformés en mouschis pas dommage).

(à suivre)

Une démarche souhaitable ?

(Suite de la page 1)

1. Trouvez-vous que la Suisse, pour être en accord avec les statuts du Conseil de l'Europe, dont elle fait partie, se doit d'introduire dans le plus bref délai le suffrage féminin dans notre pays ? **OUI** **NON***

2. Si oui, trouvez-vous qu'il serait indiqué de présenter une demande aux autres pays membres du Conseil de l'Europe afin qu'ils fassent pression sur la Suisse pour qu'elle se mette rapidement en accord avec les statuts du dit Conseil, en particulier en ce qui concerne l'introduction, en Suisse du suffrage féminin ? **OUI** **NON***
* biffer ce qui ne convient pas.

Que toutes celles qui ont à cœur l'introduction généralisée du suffrage féminin — et toutes nos lectrices ne sont-elles pas de celles-là ? — nous renvoient ce questionnaire déjà rempli sans trop tarder ! Leurs avis seront précieux.

H. Nicod-Robert

Une qualité...

Aeschbach
...qui court les rues!

4, rue du Rhône - Genève

OUVROIR DE L'UNION DES FEMMES AUX PETITS LUTINS

9, rue de la Fontaine - Tél. 25 35 66
GENÈVE
Confections soignées
pour enfants

INSTITUT DE BEAUTÉ
LYDIA DAÏNOW

Ecole d'esthéticiennes

Place de la Fusterie 4 Genève
Tél. 24 42 10 Membre de la FREC

Ecole d'assistantes sociales et d'éducatrices

1, ch. de Verdunnet - Lausanne - Ø 32 02 18
Fondation subventionnée par la Ville de Lausanne, l'Etat de Vaud et la Confédération

Trois sections:

1. Assistantes et Assistantes sociaux (Diplôme reconnu par l'Association des travailleurs sociaux) - Entrée en octobre
 2. Educatrices et Educateurs - Entrée en octobre
 3. Institutrices privées et jardinières d'enfants Entrée au printemps Classe d'enfants
- Direction : Mme A.-M. Matter, Dr ès sc. péd.

**ENCAUSTIQUE - BRILLANT
SOLIDE
ABEILLE LIQUIDE
NETTOIE • CIRE • BRILLE VITE**

FRAISSE & Cie

TEINTURIERS
GENÈVE

Magasins :
Terreaux-du-Temple 20 Tél. 32 47 35
Rue Michel-du-Crest 2 Tél. 24 17 39
Boulevard Helvétique 21 Tél. 36 77 44

Magasin et usine :
Rue de Saint-Jean 53 Tél. 32 89 58
TEINTURE ET NETTOYAGE

Les lectrices qui s'intéressent à une profession particulière peuvent nous demander de la traiter rapidement.